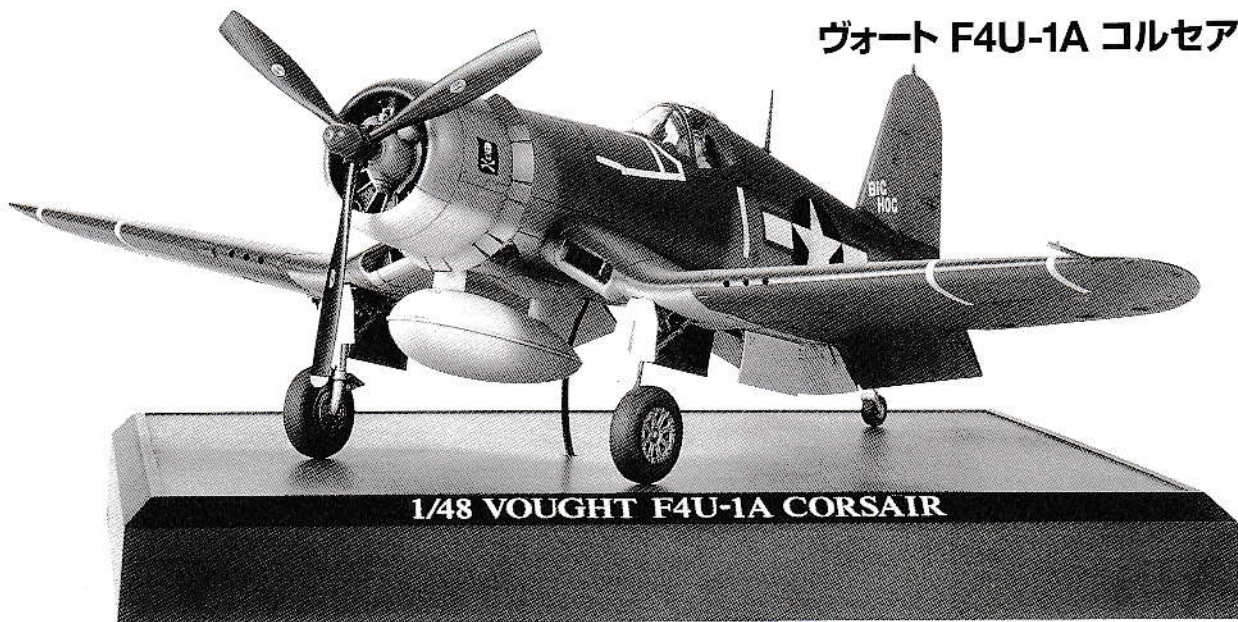


VOUGHT F4U-1A CORSAIR 1/48 PROPELLER ACTION SERIES No.2

1/48プロペラアクションシリーズ



ヴォート F4U-1A コルセア



1/48 VOUGHT F4U-1A CORSAIR

After enduring heavy losses to the Japanese Navy's Zero fighters in the early stages of the Pacific War, the U.S. Navy became focused on developing new fighters capable of turning the tides of aerial combat. Among those fighters was the Corsair, first developed to be a high speed, carrier-borne aircraft. Built around the new Pratt & Whitney R-2800 2000hp engine, and turning the largest propeller ever attached to a fighter plane (4m dia.), this gull-winged wonder was destined to be a success. In June 1942, the F4U-1 production models made their maiden flight. However, due to their restricted forward field of view, and because a propeller wash effect caused them to stall left wing first during low speed landings, they first were used as land based fighters. Succeeding the F4U-1

Nachdem sie durch die Zero-Kampfflugzeuge der Japanischen Marine im frühen Stadium des Pazifikkrieges schwere Verluste erlitten hatte, richtete die US Navy ihr Augenmerk auf die Entwicklung neuer Jagdflugzeuge, welche in der Lage sein sollten im Luftkampf das Kriegsglück zu wenden. Unter diesen Jagdflugzeugen befand sich auch die Corsair, ursprünglich als Hochgeschwindigkeits-Trägerflugzeug entwickelt. Rund um den neuen Pratt & Whitney R-2800 2000PS Motor herumgebaut, welcher den größten, jemals an einem Jagdflugzeug angebrachten Propeller (4m Durchmesser) drehte, war dieser Wundervogel mit den Möwenflügeln zum Erfolg bestimmt. Im Juni 1942 machten die ersten Vorseerienmodelle der F4U-1 ihren Jungferflug. Wegen eines eingeschränkten Gesichtsfelds nach vorne und weil die vom Propeller verursachte Wirbel bei Landungen mit langsamer Geschwindigkeit jeweils an der linken Tragfläche zuerst zum Strömungsabriss führten, wurden die

Après avoir subi de lourdes pertes face aux Zeros de la Marine Impériale Japonaise au début de la Guerre du Pacifique, l'U.S. Navy lança le développement de nouveaux chasseurs capables de retourner cette situation. Le Corsair, une machine embarquée très rapide, figure parmi ces appareils. Conçu autour du nouveau moteur en étoile Pratt & Whitney R-2800 de 2.000 chevaux entraînant la plus grande hélice jamais installée sur un chasseur (4 mètres de diamètre), cet appareil à ailes de mouette inversées était très réussi. En juin 1942, le premier modèle de série F4U-1 fit son premier vol. Cependant, du fait de la vision réduite du pilote vers l'avant et d'une tendance au décrochement de l'aile gauche induit par le couple de l'hélice lors d'atterrissages à faible vitesse, cette version ne fut

太平洋戦争の前半に日本海軍の零戦によって大きな打撃を受けたアメリカ軍は、大戦中期に入ると圧倒的なパワーと重武装で零戦を凌駕する新鋭戦闘機を次々と前線に送り込みました。その中の一つがアメリカ海軍のコルセアです。コルセアは高速の艦上戦闘機として開発され、2000馬力級の高出力エンジン、そのパワーを最大限に発揮する直径約4mという巨大なプロペラ、そして独特な逆ガル翼を備えていました。1940年夏には原型機が644km/hの速度記録を樹立、そして1942年6月には最初の量産型F4U-1が初飛行し、高い戦闘能力を備えた主力艦載機として大きな期待が寄せられました。しかし、前方視界の不足や着艦姿勢での低速飛行時に左翼が失速しやすいなどの欠点から空母への搭載は見送られ、陸上を基地とする海兵隊の主力機として実力を発揮することとなったのです。このF4U-1に続いて1943年夏に登場したのが、視界改善のために約18cm高くした操縦席、16.5cm延長した尾輪支柱、窓

in the summer of 1943 was the F4U-1A, which was equipped with an extended rear wheel landing gear shaft, a slightly modified glazed canopy, and a small triangular strip of metal bolted to the right leading edge of the wing to equalize the stall and avoid the roll to the left at touch-down. Despite these improvements, the new F6F Hell Cat was adopted as the main carrier-borne aircraft, and the first combat Corsairs became relegated to land-based US Marine squadrons in the South Pacific. Major Boyington and 2nd Lieutenant Hanson of the U.S. Marines, Lt. Kepford of the Navy and other ace-pilots, bravely flew the F4U-1A into fierce air-combats, overpowering the Japanese Zero fighters with tremendous top speed and six 12.7mm heavy machine guns.

ersten als landgestützte Jäger eingesetzt. Der F4U-1 folgte im Sommer 1943 die F4U-1A nach, welche mit einer verlängerten Achse am Spornrad des Fahrgestells und einer leicht abgewandelten Glaskanzel ausgerüstet war, dazu einem dreieckigen, auf die rechte Vorderkante der Tragfläche aufgenietetem Metallstreifen, welcher den Strömungsabriss ausgleichen und das Kippen nach links beim Aufsetzen verhindern sollte. Trotz all dieser Verbesserungen wurde die neue F6F Hell Cat zum Haupt-Trägerflugzeug erhoben, die ersten einsatzfähigen Corsairs wurden zu den landgestützten US Marine Schwadronen im Südpazifik verbannt. Major Boyington und 2ter Leutnant Hanson der US Marines, Lt. Kepford von der Navy und andere Fliegerasse stürzten sich mit der F4U-1A in brutale Luftkämpfe, wobei sie den Japanischen Zero-Jägern mit ihrer enormen Höchstgeschwindigkeit und sechs schweren 12,7mm Maschinengewehren weit überlegen waren.

employée qu'à partir de bases terrestres. Le F4U-1A qui lui succéda à l'été 1943 était doté d'une jambe de roulette de queue rallongée, d'une verrière sans montants et d'une petite pièce métallique triangulaire boulonnée sur le bord d'attaque de l'aile droite prévenant le décrochement à l'atterrissage. Malgré ces améliorations, c'est le F6F Hellcat qui fut retenu comme principal chasseur embarqué de l'U.S. Navy et les premiers F4U-1A Corsairs employés en opérations le furent par le Corps des Marines à partir de bases à terre dans le Pacifique Sud. Grâce à la vitesse exceptionnelle et aux six mitrailleuses de 12.7mm du F4U-1A, de nombreux pilotes américains devinrent des as dont le Major "Pappy" Boyington et le 2^{ème} Lieutenant Hanson du Marine Corps et le Lieutenant Kepford de la Navy.

枠を2本に減らしたキャノピー、そして失速を防ぐ右翼前縁のスポイラーの装備など様々な改良が加えられたF4U-1Aです。しかし主力艦載機としてF6Fヘルキャットの配備が広く進められていたこともあり、F4U-1同様F4U-1Aも太平洋の島々を基地とする海兵隊や海軍飛行隊に配備されました。海兵隊のポイントン少佐やハンソン中尉、海軍のケプフォード大尉など多くのエースがソロモン諸島の戦いでF4U-1Aに搭乗、零戦と激しい空戦を繰り広げ、高速力と12.7mm機銃6門という重武装を活かして次第に日本軍を圧倒していきました。また海兵隊第111飛行隊や海軍第17飛行隊などはF4U-1Aに1000ポンド爆弾を搭載できる手製の爆弾ラックを装着、後にこの爆弾ラックが正式装備として生産されるようになりました。この戦闘爆撃機としての優れた攻撃能力は続くF4U-1Dでさらに磨きがかけれ、コルセアを朝鮮戦争まで第一線で飛び続ける息の長い傑作機としたのです。

1/48プロペラアクション F4U-1A コルセア (和英独仏)



作る前にならず
お読みください。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。
●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

●用意する工具 / Tools recommended / Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

接着剤(プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle

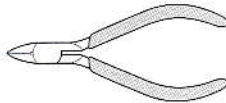


単3形乾電池 1本

R6/AA/UM3 size alkaline battery
Alkaline-Batterie Größe R6/AA/UM3
Piles alcalines type R6/AA/UM3

R6(AA)

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modélisme

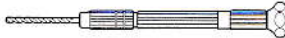


ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ピンバイス(ドリル刃1.5mm, 3mm)

Pin vise (1.5 and 3mm bit)
Schraubstock (1.5 und 3mm Spiralbohrer)
Outil à percer (foret de 1.5 et 3mm de diamètre)



●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカーナンバーで指示しました。This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

AS-8 ●ネービーブルー(US Navy) / Navy Blue (US Navy) / Marineblau (US Navy) / Navy Blue (US Navy)

AS-19 ●インターミディエイトブルー(US NAVY) / Intermediäre Blue (US NAVY) / Mittelblau / Bleu Intermédiaire

AS-20 ●インシグニアホワイト(US NAVY) / Insignia White (US NAVY) / Insignienweiß / Blanc Insignia

X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert

X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミアツブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-3 ●フラットイエロー / Flat yellow / Matt Gelb / Jaune mat

XF-5 ●フラットグリーン / Flat green / Matt Grün / Vert mat

XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminium / Matt Aluminium / Aluminium mat

XF-19 ●スカイグレイ / Sky grey / Himmelgrau / Gris ciel

XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate

XF-55 ●デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane

XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois

XF-58 ●オリーブグリーン / Olive green / Olivgrün / Vert olive foncé

XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

注意

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶったの窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

ten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non éinclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

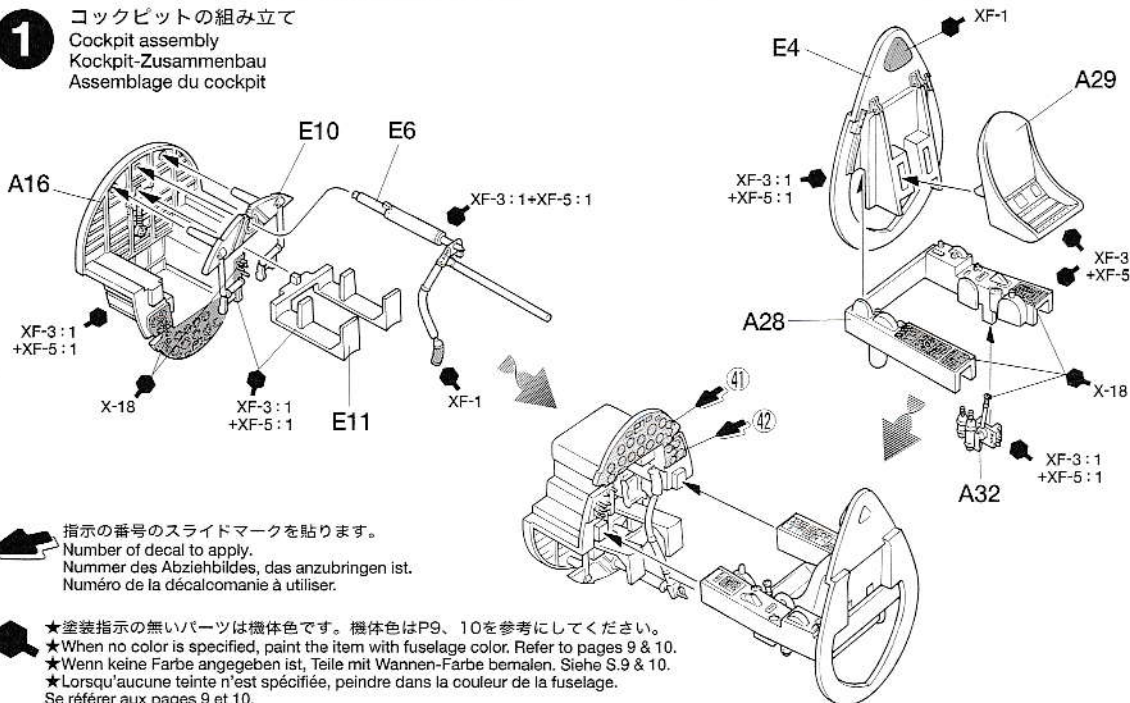
●この機体は2種類のマーキングによってそれぞれ2タイプの武装が楽しめます。P9、10のマーキング図を参考にしてください。

●Two types of markings and two types of weapons are included for dressing up plane. Please refer to diagrams on P9 & 10.

●Zur Ausstattung des Flugzeugs sind zwei Arten von Kennzeichen und zwei Arten von Bewaffnung enthalten. Beachten Sie bitte die Übersichten auf Seite 9 & 10.

●Deux décorations et deux types d'armement sont proposés. Se reporter aux tableaux pages 9 & 10.

1 コックピットの組み立て Cockpit assembly Kockpit-Zusammenbau Assemblage du cockpit



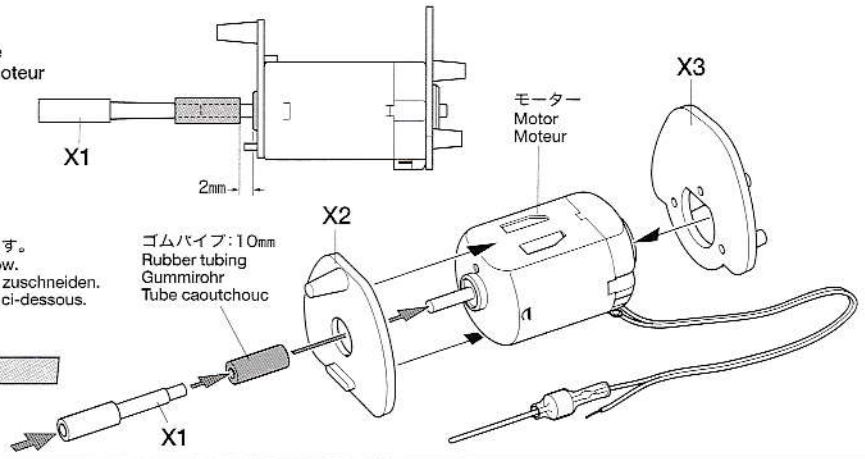
指示の番号のスライドマークを貼ります。
Number of decal to apply.
Numéro des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

★塗装指示の無いパーツは機体色です。機体色はP9、10を参考にしてください。
★When no color is specified, paint the item with fuselage color. Refer to pages 9 & 10.
★Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen. Siehe S.9 & 10.
★Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la fuselage.
Se référer aux pages 9 et 10.

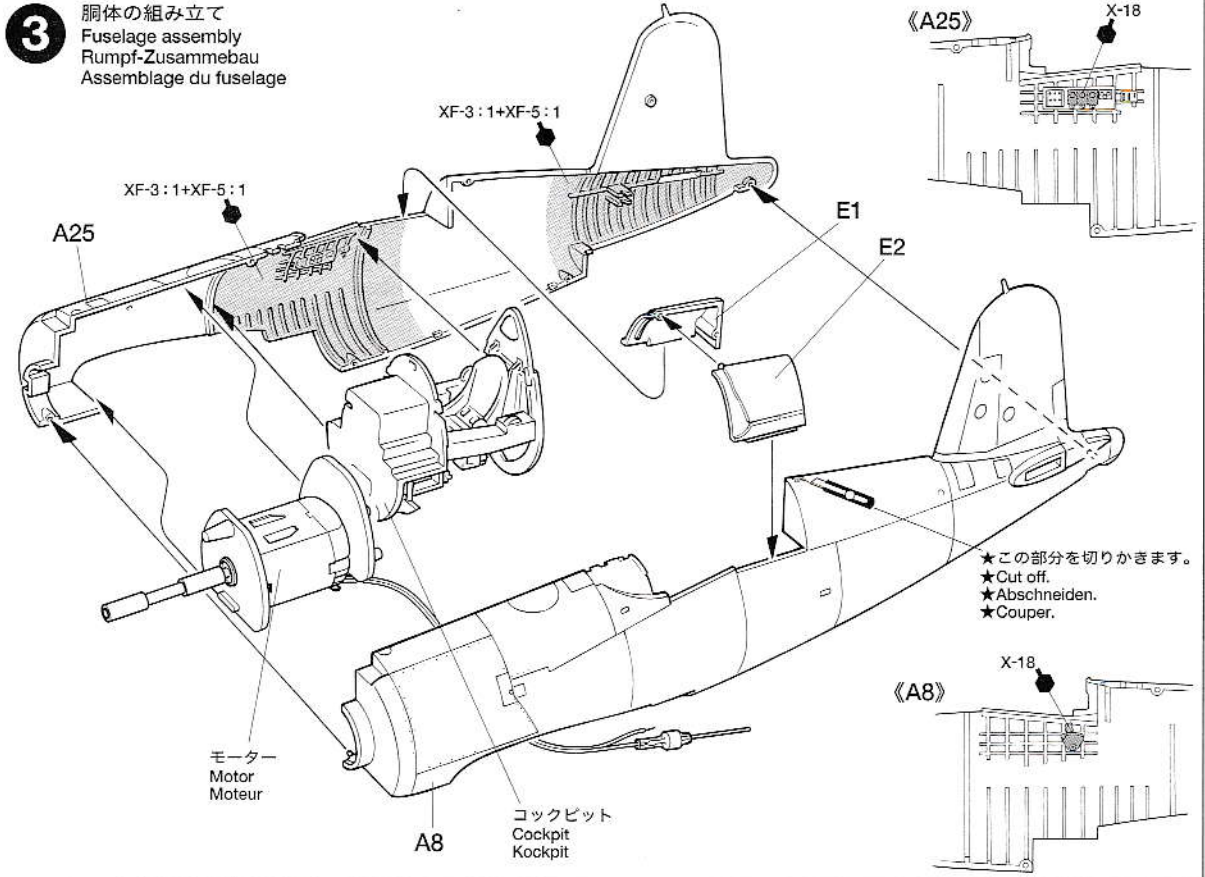
2 モーター部の組み立て
 Motor parts assembly
 Zusammenbau der Motorteile
 Assemblage des pièces du moteur

《ゴムパイプ》
 Rubber tubing
 Gummirohr
 Tube caoutchouc

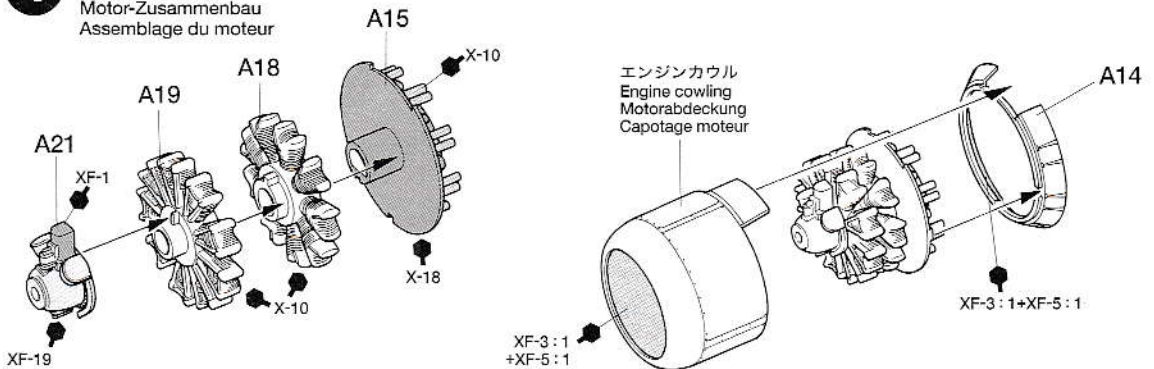
- ★図の長さに切ります。
- ★Cut as shown below.
- ★Wie untenstehend zuschneiden.
- ★Découper comme ci-dessous.



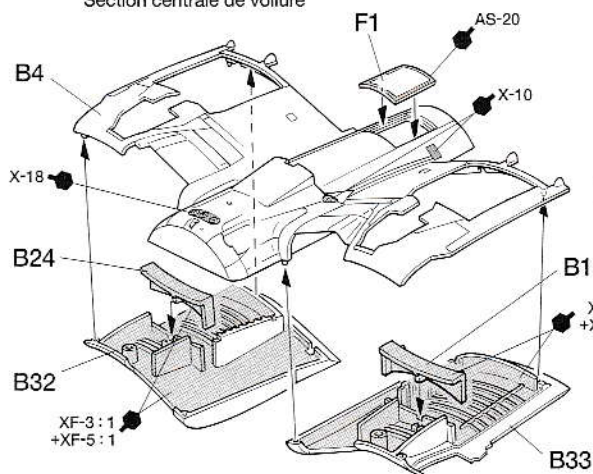
3 胴体の組み立て
 Fuselage assembly
 Rumpf-Zusammenbau
 Assemblage du fuselage



4 エンジンの組み立て
 Engine assembly
 Motor-Zusammenbau
 Assemblage du moteur

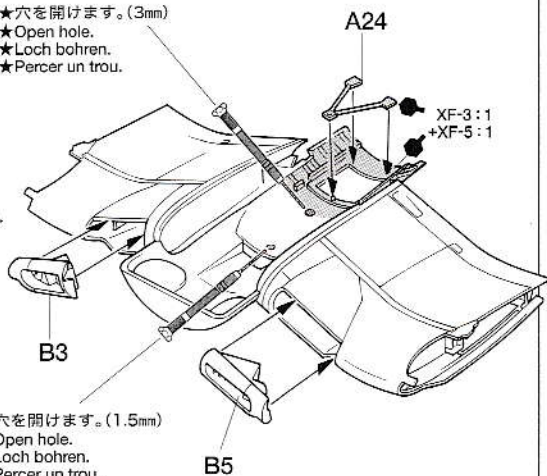


5 主翼基部の組み立て
Wing roots
Tragfläche-Wurzel
Section centrale de voilure

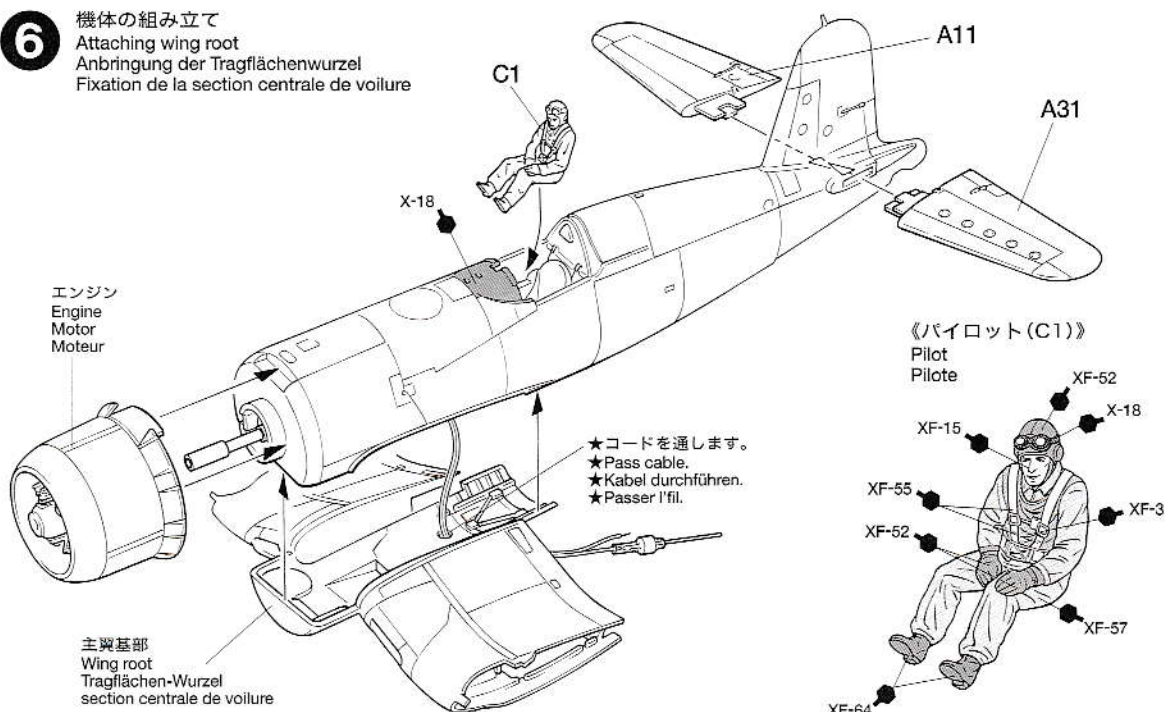


★穴を開けます。(3mm)
★Open hole.
★Loch bohren.
★Percer un trou.

★穴を開けます。(1.5mm)
★Open hole.
★Loch bohren.
★Percer un trou.



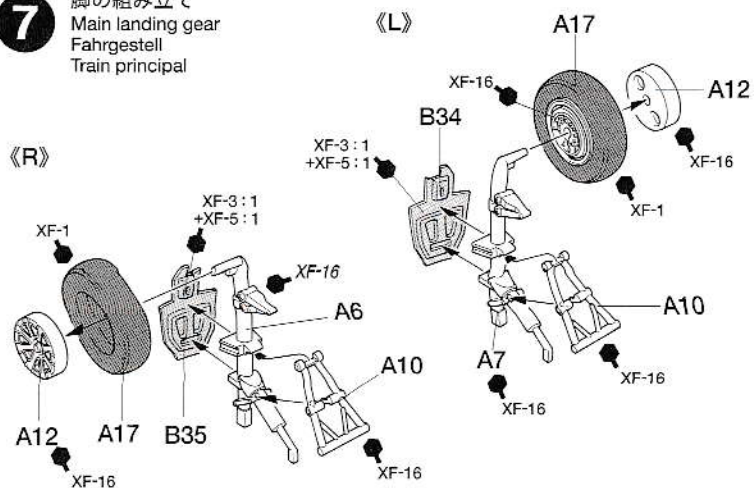
6 機体の組み立て
Attaching wing root
Anbringung der Tragflächenwurzel
Fixation de la section centrale de voilure



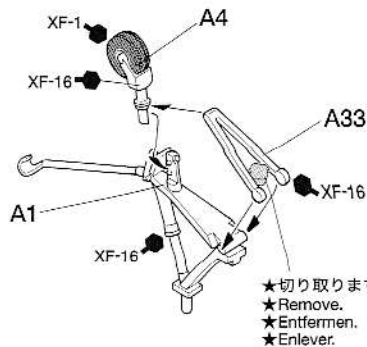
★コードを通します。
★Pass cable.
★Kabel durchführen.
★Passer l'fil.

《パイロット(C1)》
Pilot
Pilote

7 脚の組み立て
Main landing gear
Fahrgestell
Train principal



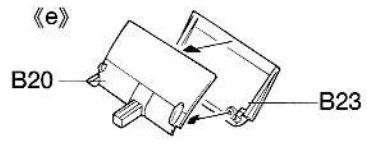
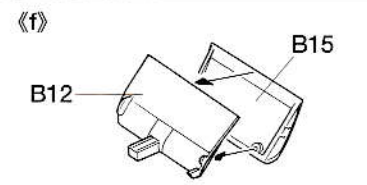
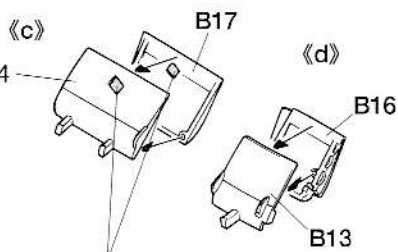
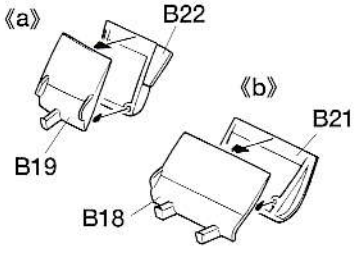
《尾輪》
Tailwheel
Spornrad
Roulette de queue



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

8

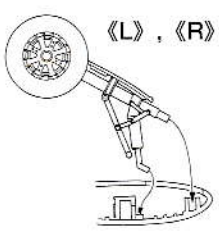
フラップの組み立て
Flap assembly
Klappen-Zusammenbau
Assemblage des volets



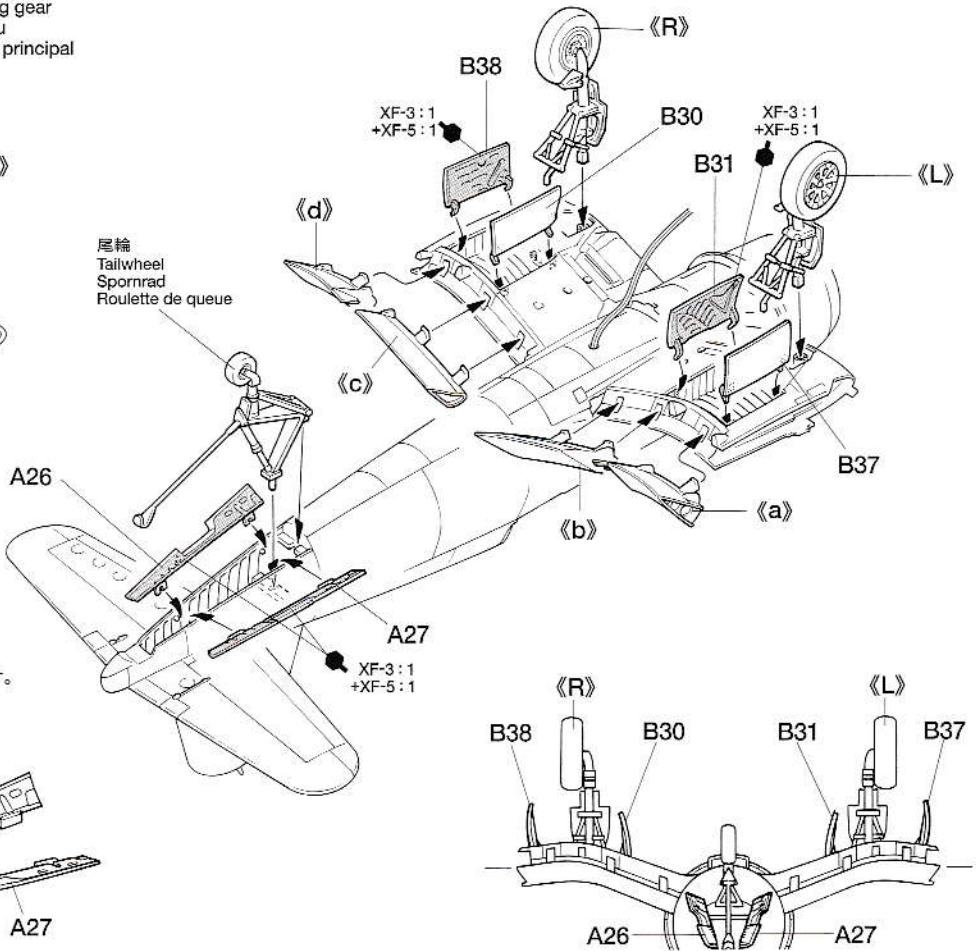
★ポリパテなどを使って穴を埋めます。
★Fill up using polyester putty.
★Mit Polyester-Spachtel auffüllen.
★Boucher avec du mastic polyester.

9

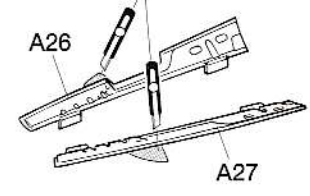
主脚の取り付け
Attaching landing gear
Fahrwerk-Einbau
Fixation du train principal



尾輪
Tailwheel
Spornrad
Roulette de queue



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

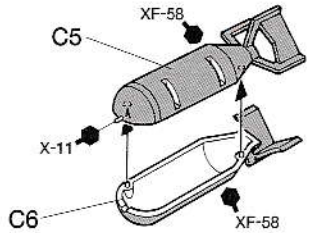


10

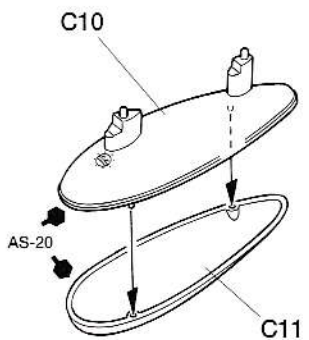
爆弾の組み立て (選択)
External stores (optional)
Zusatzlasten außen (nach Belieben)
Charges externes (optionnelles)

★どちらか選んで組み立てます。
★Select either.
★Auswählen.
★Choisir l'une ou l'autre.

《爆弾》
Bomb
Bombe



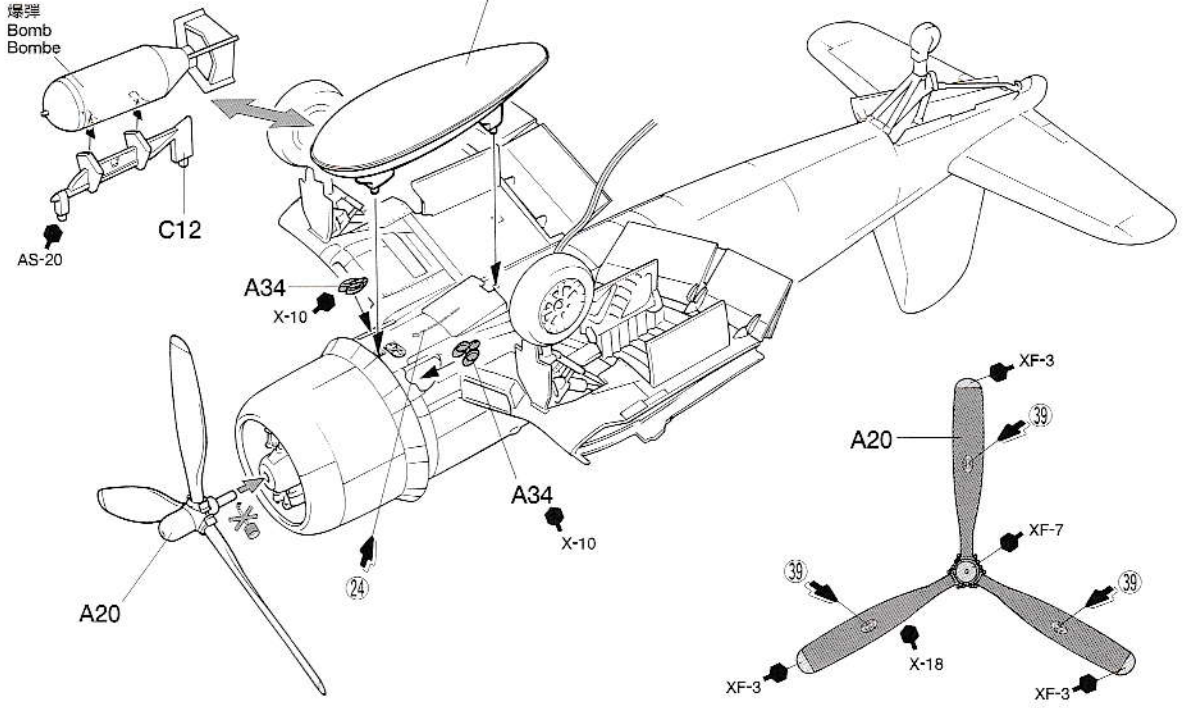
《増槽》
Drop tank
Abwurf-Tank
Réservoir largable



11

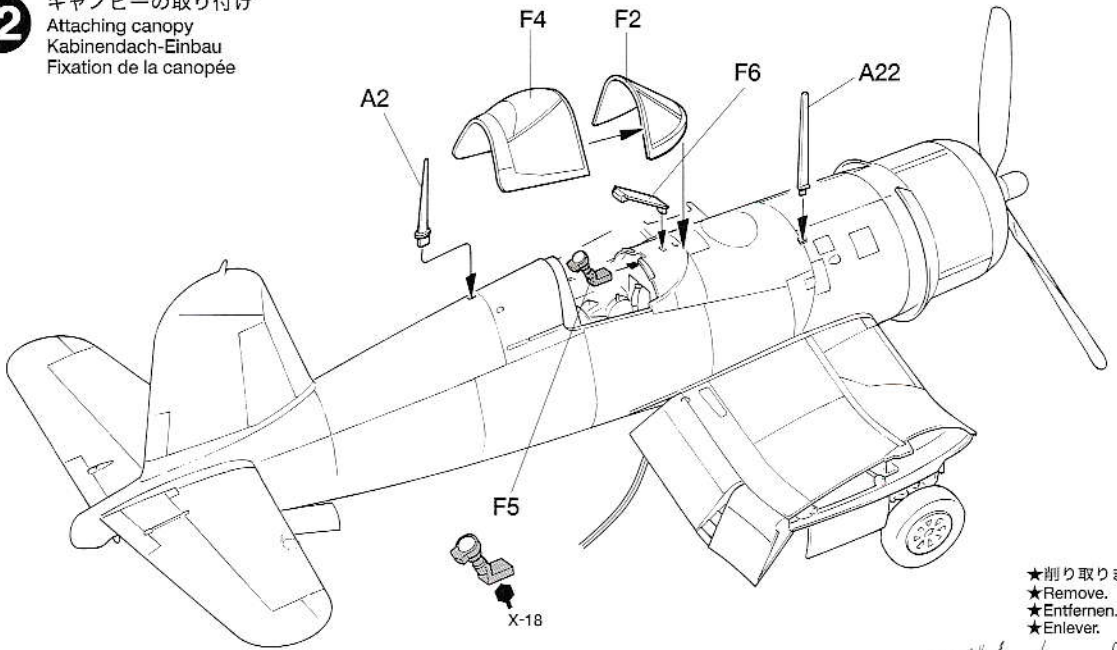
武装の取り付け
Attaching equipments
Anbringung der Ausrüstung
Fixation des charges externes

増槽
Drop tank
Abwurf-Tank
Réservoir largable



12

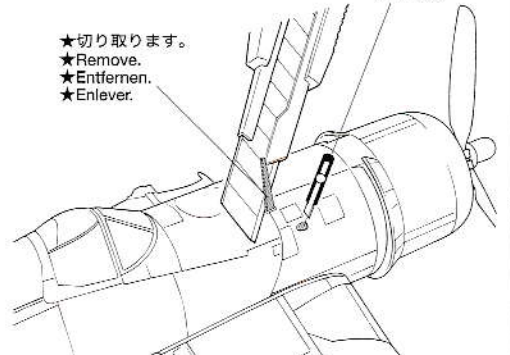
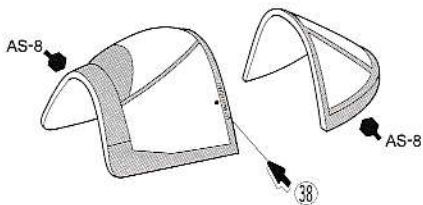
キャノピーの取り付け
Attaching canopy
Kabinendach-Einbau
Fixation de la canopée



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

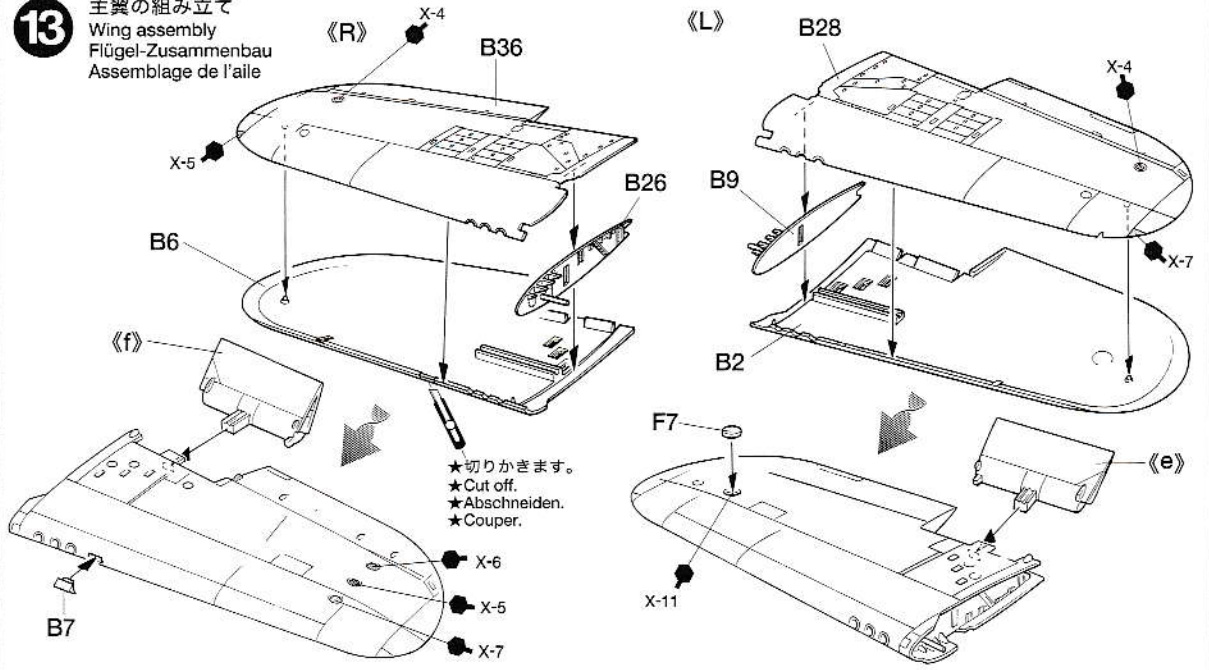
《キャノピーの塗装》
Painting canopy
Bemalung der Kabinendach
Décoration de la canopée

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



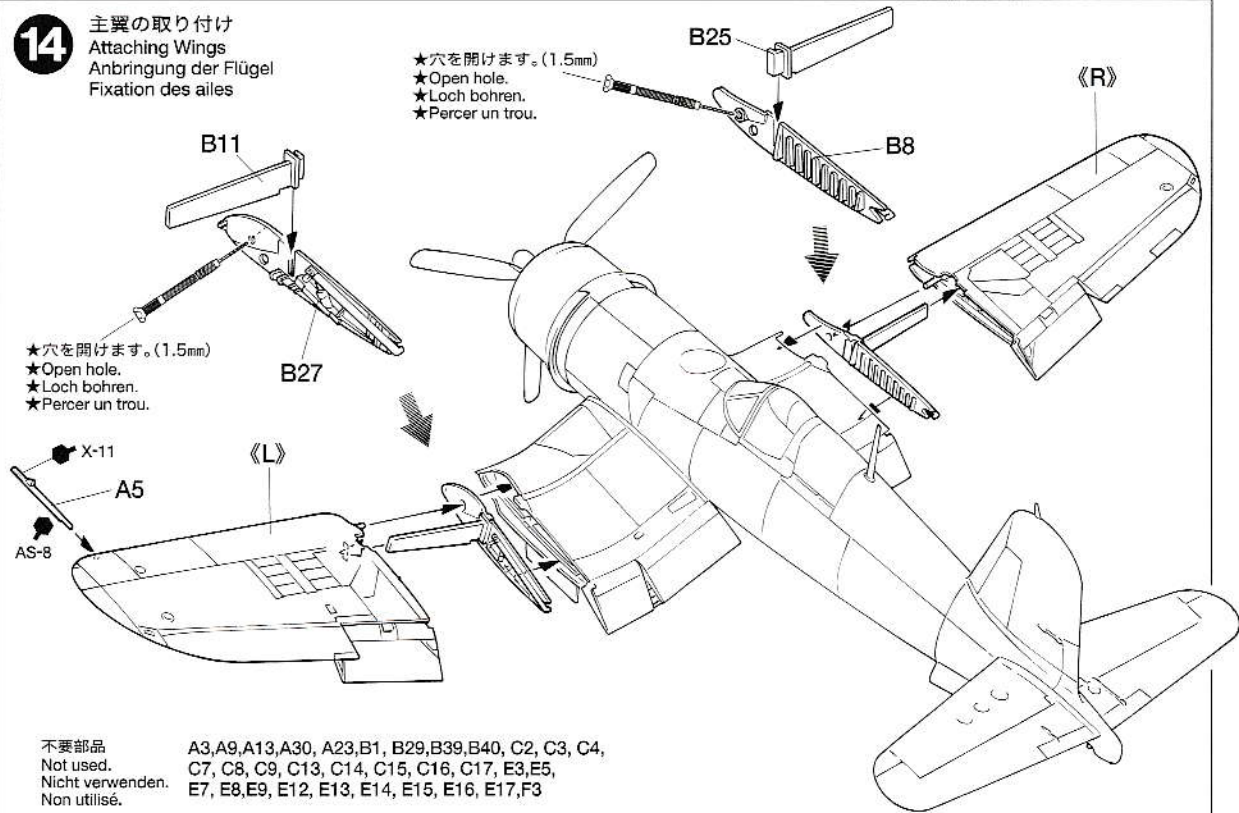
13

主翼の組み立て
Wing assembly
Flügel-Zusammenbau
Assemblage de l'aile



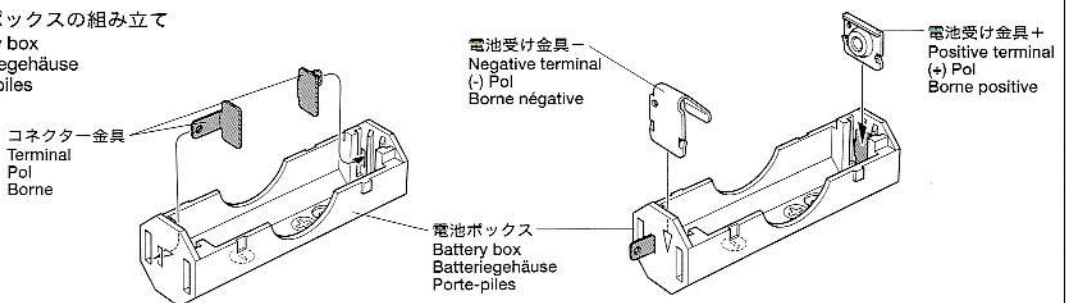
14

主翼の取り付け
Attaching Wings
Anbringung der Flügel
Fixation des ailes



15

電池ボックスの組み立て
Battery box
Batteriegehäuse
Porte-piles

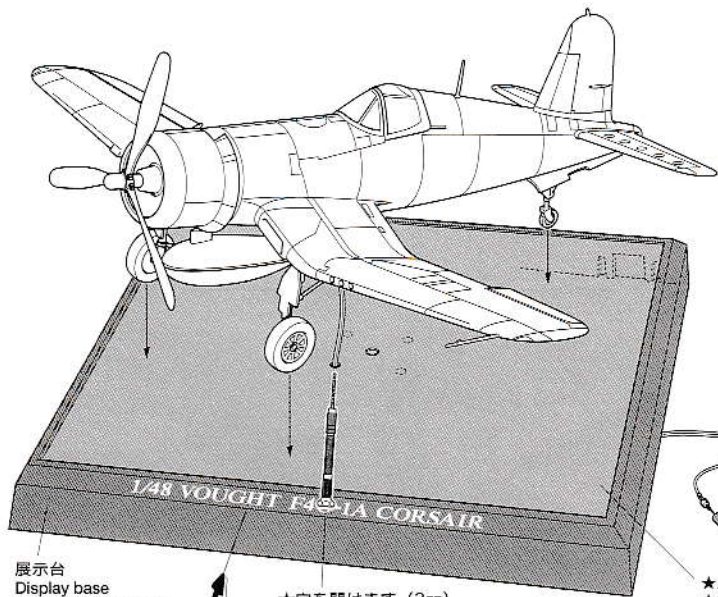


16

台への固定

Fixing model on display base
Befestigen des Modells auf dem Ausstellungs-Ständer
Fixation du modèle sur la base de présentation

- ★接着して固定します。
- ★Apply cement.
- ★Plastikkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle pour plastique.

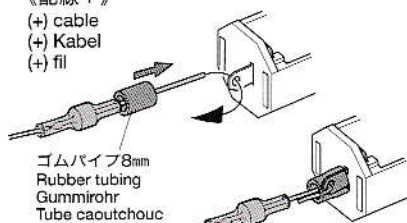


展示台
Display base
Ausstellungs-Ständer
Base de présentation

- ★穴を開けます。(3mm)
- ★Open 3mm holes.
- ★3mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 3mm.

《配線+》

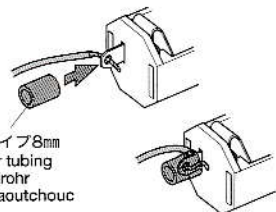
(+) cable
(+) Kabel
(+) fil



ゴムパイプ8mm
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

《配線-》

(-) cable
(-) Kabel
(-) fil



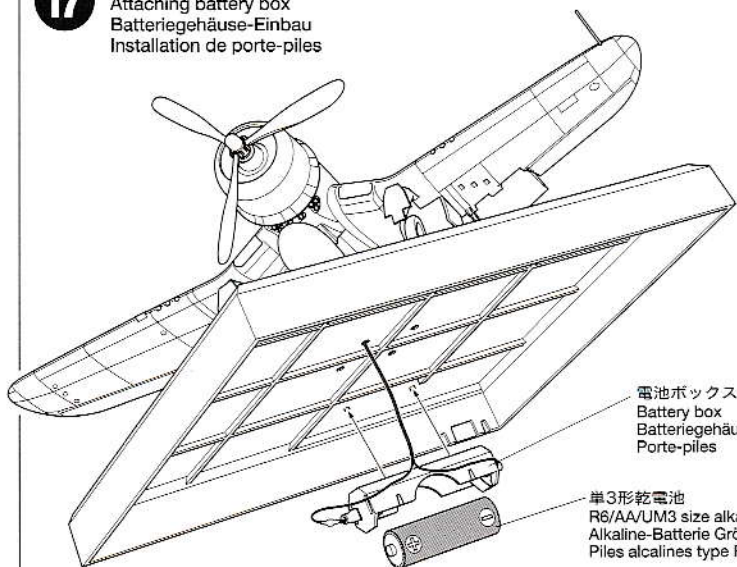
ゴムパイプ8mm
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

- ★別売の情景シートを貼ることもできます。
- ★Separately available diorama material sheet can be used.
- ★Es kann eine getrennt erhältliche Szenerie verwendet werden.
- ★Une feuille décor disponible séparément peut être utilisée.

17

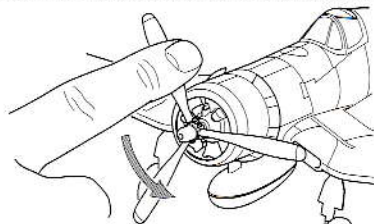
電池ボックスの取り付け
Attaching battery box
Batteriegehäuse-Einbau
Installation de porte-piles

- ★プロペラを軽くはじき、回転させます。
- ★Propeller rotation starts by finger touch.
- ★Die Propellerdrehung setzt bei Anstoßen mit dem Finger ein.
- ★La rotation de l'hélice est lancée en touchant du doigt.

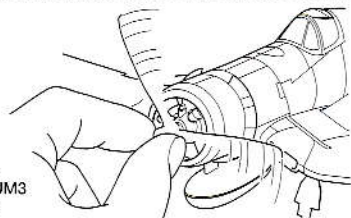


電池ボックス
Battery box
Batteriegehäuse
Porte-piles

単3形乾電池
R6/AA/UM3 size alkaline battery
Alkaline-Batterie Größe R6/AA/UM3
Piles alcalines type R6/AA/UM3



- ★スピナーをおさえて止めます。
- ★Hold spinner for stopping.
- ★Zum Anhalten Spinner wie abgebildet anfassen.
- ★Tenir le cône comme montré pour arrêter la rotation.



PAINTING

《ヴォートF4U-1A コルセアの塗装》

アメリカ海軍と海兵隊の戦闘機の塗装は1943年2月から機体と翼の上面がネイビーブルー、機体側面がインターミディエイトブルー、下面インシグニアホワイトとされ、主翼折りたたみ部分から外側の主翼下面はインターミディエイトブルーで塗装されていました。1943年夏に配備が開始されたF4U-1Aにもこの塗装が施されていました。さらに1944年3月には機体全面シーブルー単色が標準とされ、一部のF4U-1Aも塗り直されたようです。操縦席内部など細部の塗装は組立図中で指示しました。

Painting the Vought F4U-1A Corsair

From Feb 1943, the top surface of the fuselage and wings of U.S. Navy and Marines fighters were painted in Navy Blue, the fuselage sides in Intermediate Blue, and the bottom surface in Insignia White. The under surfaces of the folding portions of the main wings were also painted in Intermediate Blue. From Mar 1944, F4U-1A with fuselages totally painted in Sea Blue could also be found. Painting of the cockpit and other detailed parts is called out during construction and should be done at that time.

Lackierung der Vought F4U-1A

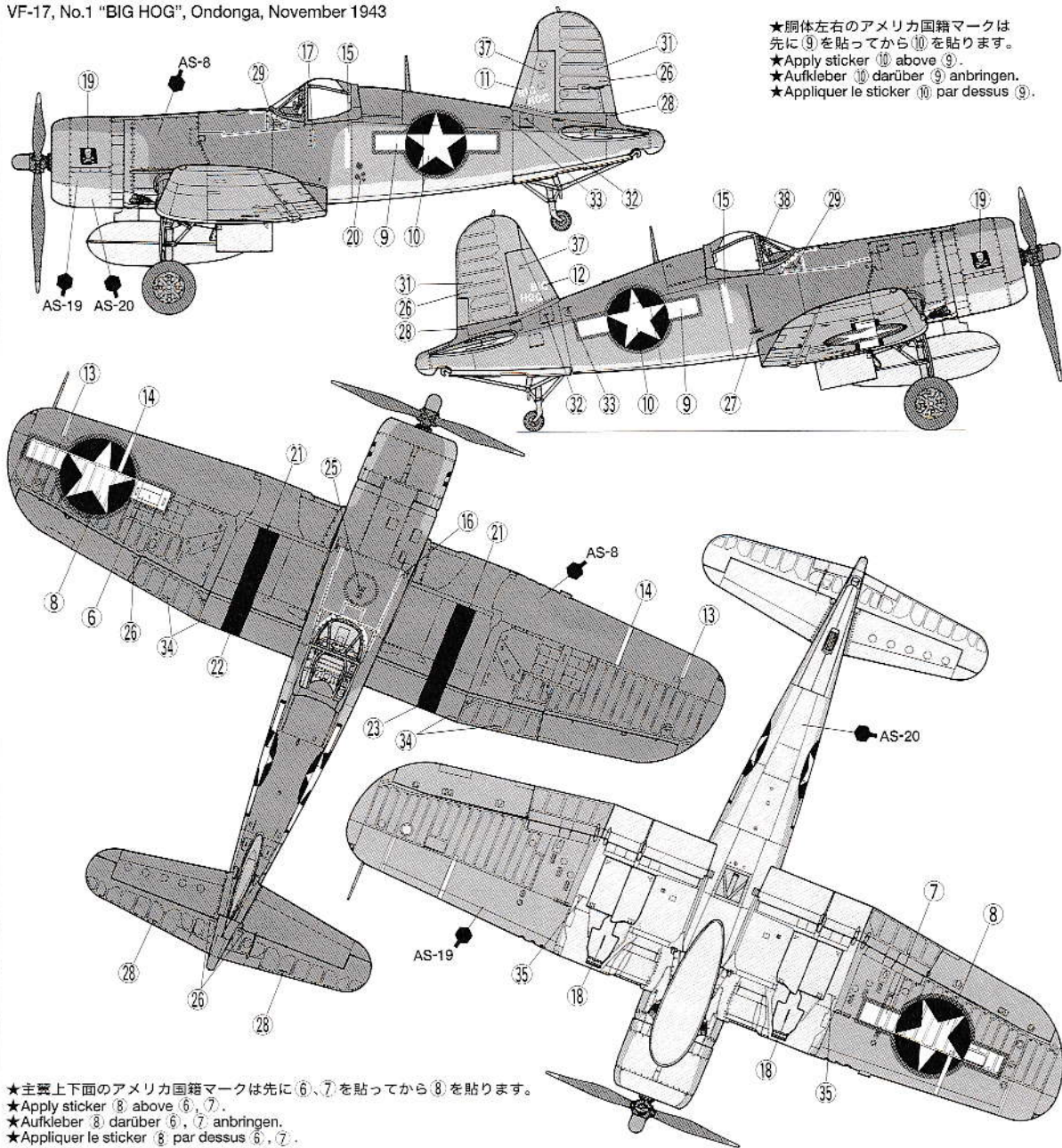
Ab Februar 1943 wurden die Oberseiten am Rumpf und den Tragflächen von Kampfflugzeugen der US Navy und Marines in Navy-Blau lackiert, die Rumpfsseiten in Mittelblau und die Unterseiten in Weiß der Insignien. Die Unterseiten des einklappbaren Teils der Tragfläche waren ebenfalls in Mittelblau lac-

kiert. Ab März 1944 konnte man auch F4U-1A antreffen, deren Rumpf ganz in Meerblau gestrichen war. Die Lackierung des Cockpits und anderer Details ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

Peinture du Vought F4U-1A Corsair

A partir de février 1943, les surfaces supérieures du fuselage et des ailes des chasseurs de l'U.S. Navy et du Corps des Marines furent peintes en bleu foncé (Navy Blue), les flancs du fuselage en bleu moyen (Intermediate Blue) et les surfaces inférieures en blanc, à l'exception de la face inférieure des panneaux de voilure repliables qui étaient bleu moyen. A partir de mars 1944, on a pu voir des F4U-1A avec un fuselage entièrement peint en Sea Blue. La peinture du cockpit et des autres détails doit s'effectuer durant le montage.

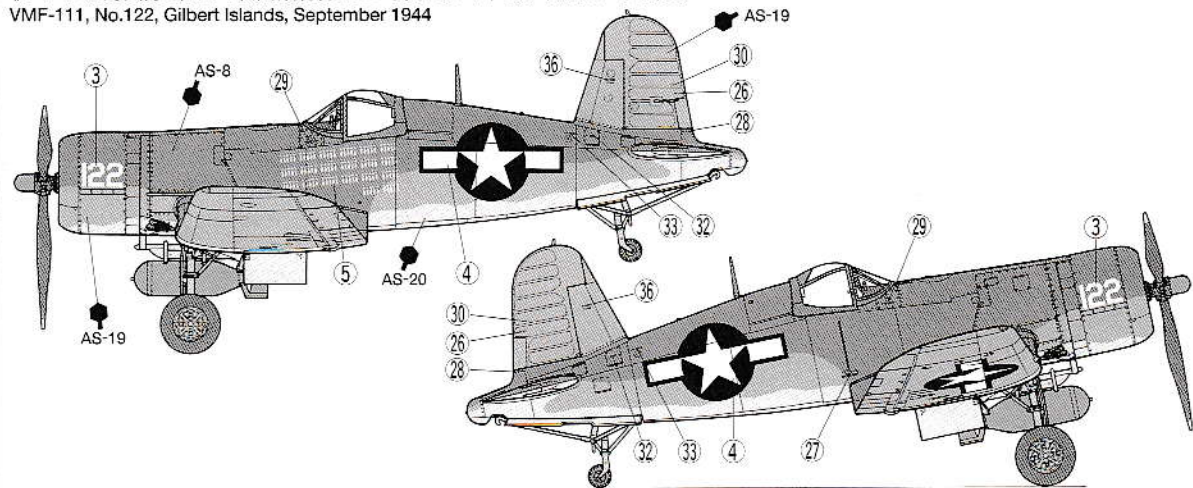
《アメリカ海軍 第17戦闘飛行隊 1号機 “ビッグホッグ” 1943年11月 オンドンガ基地》
VF-17, No.1 "BIG HOG", Ondonga, November 1943

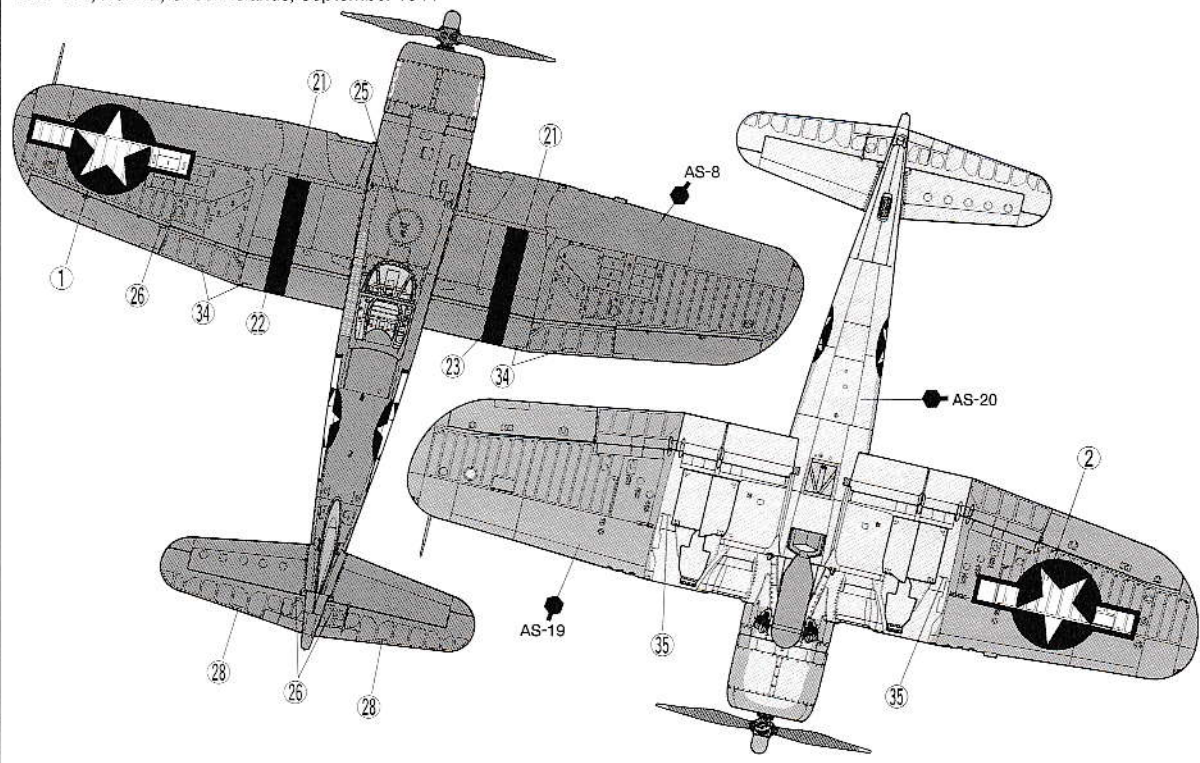


- ★胴体左右のアメリカ国籍マークは先に⑨を貼ってから⑩を貼ります。
- ★Apply sticker ⑩ above ⑨.
- ★Aufkleber ⑩ darüber ⑨ anbringen.
- ★Appliquer le sticker ⑩ par dessus ⑨.

- ★主要上下面のアメリカ国籍マークは先に⑥、⑦を貼ってから⑧を貼ります。
- ★Apply sticker ⑧ above ⑥, ⑦.
- ★Aufkleber ⑧ darüber ⑥, ⑦ anbringen.
- ★Appliquer le sticker ⑧ par dessus ⑥, ⑦.

《アメリカ海兵隊 第111戦闘飛行隊 122号機 1944年9月ギルバート諸島》
VMF-111, No.122, Gilbert Islands, September 1944





APPLYING DECALS

《スライドマークのほりかた》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
- ⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DÉCALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en lamouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec

un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

《郵便振替のご利用法》郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。郵便振替をご利用になる場合は右のカードは必要ありません。

《タミヤカード》タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、カスタマーサービスでお問合わせください。

《電話でのご注文もご利用いただけます。》パーツ代金に加え、代引き手数料(315円)をご負担いただければ、代金着払で電話でのご注文も承ります。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM
0006165	0006165
0006166	0006166
0006167	0006167
0006235	0006235
0006236	0006236
0226007	0226007
0446140	0446140
9406096	9406096
1406144	1406144
1406169	1406169
1056237	1056237
66723	66723
	ITEM 61502
	A Parts
	B Parts
	C Parts
	E Parts
	F Parts
	X Parts
	Display Base
	Motor Parts Bag
	Decal
	Display Base Decal
	Instructions
	"Mini" (2 pcs.)

1/48 PROPELLER ACTION SERIES No.2 VOUGHT F4U-1A CORSAIR

148プロペラアクションシリーズNo.2 ヴォート F4U-1A コルセア

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込んでください。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。



《お問い合わせ電話番号》静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間・平日/8:00~20:00・土、日、祝日/8:00~17:00

A/パーツ	740円	0006165
B/パーツ	740円	0006166
C/パーツ	460円	0006167
E/パーツ	470円	0006235
F/パーツ	370円	0006236
X/パーツ	360円	0226007
展示台	650円	0446140

モーター部品袋	550円	9406096
マーク	370円	1406144
展示台マーク	220円	1406169
説明図	320円	1056237

情景シートミニ(芝生)2枚セット
600円・送料160円 ITEM66723

●お近くの模型店、当社カスタマーサービスでお求めできます。

For Japanese use only! ITEM 61502

住所

電話 () - -

氏名

6601 ★価格は予告なく変更となる場合があります。

